



STATENS KARTVERK
SJØKARTVERKET

Elfs

ETTERRETNINGER FOR SJØFARENDI

Nr. 7 - 130 ÅRGANG

L. nr. 333 - 350

1999

Stavanger 15. april 1999

Efs 7/99.

Utgitt av Statens kartverk - Sjøkartverket.

"Etterretninger for sjøfarende" (Efs) utkommer to ganger månedlig og gir opplysninger om forskjellige forhold som kan være av interesse for sjøfarende.

Årlig abonnement koster **kr. 410,-** og kan bestilles gjennom:

Statens kartverk Sjøkartverket,

Postboks 60,

4001 Stavanger.

Telefon **51 85 87 00.**

Telefax **51 85 87 01.**

Telefax kartsalget **51 85 87 03**

E-post (E-mail): official@sjo.statkart.no

Redaksjon Efs:

E-post (E-mail): efs@sjo.statkart.no

Internett: <http://www.statkart.no/efs>

Tegning av årlig abonnement etter kalenderårets begynnelse gir rett til å få tilsendt tidligere i året utkomne nummer.

Etterretninger for sjøfarende (Efs) i digital form er av Sjøfartsdirektoratet godkjent på lik linje som den analoge Efs og kan nå overføres via E-post (E-mail) som PDF file (Acrobat Reader).

Den digitale Efs vil være tilgjengelig for abonnenten ca. 5 dager før papirutgaven foreligger.

The "Etterretninger for sjøfarende" (Efs) is also available in digital format as a PDF file sent via e-mail.

Efs /Kartrettelser på Internett.

Etterretninger for sjøfarende samt kartrettelser for hvert enkelt kart er tilgjengelig på Internett:

<http://www.statkart.no/efs>

Internett versjonen av Efs og kartrettelser er bare et supplement til den offisielle utgaven.

Efs/Chart Correction on Internet.

The "Etterretninger for sjøfarende" (Efs) and Chart Correction for each chart (sorted by chart number) is available on Internet:

<http://www.statkart.no/efs>

Please note! "Etterretninger for sjøfarende" versions available on Internet cannot replace the officially approved version.

Dersom det oppdages feil eller mangler i sjøkartene bes dette innrapportert til Statens kartverk Sjøkartverket.

Rapportskjema for innsending av konstaterte feil/mangler i norske sjøkart/publikasjoner finnes bakerst i noen av heftene.

Alle retninger angis rettvise i grader fra 000(Nord) til 360. Fyr og fyrlykters sektorgrenser

angis fra sjøen - fra fartøyet mot fyret/fyrlykten. Lengden regnes fra Greenwich meridian. En stjerne (*) foran en melding betyr at denne er basert på informasjon fra norske kilder. En redegjørelse av innhold og redigering av "Efs" er gitt i hefte nr. 1.

Meldinger merket (T) og (P) er midlertidige/foreløpige og kan derfor bli forandret på kort varsel. Slike meldinger blir ikke kartrettet av Sjøkartverket.

Alle (T) meldinger som har en bestemt tidsangivelse vil **ikke bli gjentatt** med mindre det foreligger et utvidet tidsrom eller forandring av andre viktige forhold.

*(All (T) notices which have an indicated time **will not be repeated** unless any changes in time or other important changes).*

Forkortelser:

Forkortelser er så langt mulig i samsvar med de som benyttes i norske sjøkart.

Eks.: **W** (Hvit) - **G** (Grønn) - **R** (Rød) - **Y** (Gul) - **B** (Svart).

INNHold

Meldingene i dette hefte omfatter følgende norske sjøkart (*The corrections in these Notices to Mariners include following Norwegian charts*): 5, 8, 9, 10, 23, 30, 31, 57, 62, 66, 73, 87, 120, 209, 227, 229, 300, 301, 302, 304, 305, 305, 308, 309, 462, 466, 473, 557, 558, 560.

Båtsportkart (*Small Craft Charts*): Serie(s) C, D, M.

I. NORSKE FARVANN

(Norwegian Waters)

Kart (*Charts*): 5, 473.

Båtsportkart (*Small Craft Charts*) : Serie(s) C.

333. * Telemark. Brevikfjorden SE. Kalvsundet. Lysbøye etablert. Rød stake utgår. Rettelse.

Tidligere Efs 6/276/99 utgår.

Posisjon: 59°02.52' N, 09°44.52' E (ED 50).

Erstatt rød stake med **Tangengrunnen** lysbøye, **Iso R 2s**, i ovennevnte posisjon.

Kart: 5, 473. Båtsportkart: Serie C. Fyrlista 1998 nr. 459a. (Grenland havnevesen, 5.mars 1999).

*** Telemark. Brevikfjorden SE. Kalvsundet. Lightbuoy. Spar Buoy. Correction.**

Delete former Efs 6/276/99.

Position: 59°02.52' N, 09°44.52' E (ED 50).

Substitute **Tangengrunnen** lightbuoy, **Iso R 2s**, for red spar buoy in above position.

Charts: 5, 473. . Small Craft Chart: Series C Norw. List of Lights 1998 No. 459a

334. * Telemark. Brevikstrømmen. Lysbøye etablert. Rød stake utgår. Rettelse.

Tidligere Efs 6/277/99 utgår.

Posisjon: 59° 03.20' N, 09°40.75' E (ED 50).

Erstatt rød stake med **Steinholmgrunnen** lysbøye, **Iso R 2s**, i ovennevnte posisjon.

Kart: 5, 473. Båtsportkart: Serie C. Fyrlista 1998 nr.469a. (Grenland havnevesen, 5.mars 1999.)

*** Telemark. Brevikstrømmen. Lightbuoy. Spar Buoy. Correction.**

Delete former Efs 6/277/99.

Position: 59 °03.20' N, 09 °40.75' E (ED 50).

*Substitute **Steinholmgrunnen** lightbuoy, **Iso R 2s**, for red spar buoy in above position.*

Charts: 5, 473. Small Craft Charts Series C. Norw. List of Lights 1998 nr. 469a.

KART (CHART): 8.

Båtsportkart (*Small Craft Charts*): Serie(s) D.

335. * Aust-Agder. Bufjorden. Engekilen. Undervanns rørledning.

1) Posisjon: ca. 58° 16.1' N, 08° 29.0' E (Norsk Gradnett), **Eide** kirke.

Påfør en undervanns rørledning fra posisjon 053° - 700m fra 1) i retning 342° - 50m, derfra 048.5° - 500m, derfra 162° til land ved **Enge** i posisjon 054° - 1180m fra 1), derfra i retning 360° - 100m, derfra 062.5° - 780m, derfra 160° til land i posisjon 055.5° - 2000m fra 1).

Kart: 8. Båtsportkart: Serie D. (Redaksjonen, Stavanger 25.mars 1999)

*** Aust-Agder. Bufjorden. Engekilen. Submarine Pipeline.**

1) *Position: 58 °16.1' N, 08 °29.0' E approx. (Norw. Grad.), **Eide** Church.*

*Insert a submarine pipeline from position 053 °- 700m fra 1) in direction 342 °- 50m, thence 048.5 °- 500m, thence 162 °to shore at **Enge** in position 054 °- 1180m from 1), thence in direction 360 °- 100m, thence 062.5 °- 780m, thence 160 °to shore in position 055.5 °- 2000m from 1).*

Chart: 8. Small Craft Charts: Series D.

KART (CHART): 10.

Båtsportkart (*Small Craft Charts*): Serie(s) D.

336. * (T). Vest Agder. Oksefjord. N av Okse. Jernstang havarert.

Posisjon: ca. 58° 03.8' N, 07° 45.9' E (ED 50).

Jernstang på skvalpeskjær, **N av Okse**, i ovennevnte posisjon er rapportert havarert og borte.

Kart: 10. Båtsportkart: Serie D. (Kystverket 1. distrikt, Arendal 7. april 1999).

*** (T). Vest Agder. Oksefjord. N of Okse. Iron Perch missing.**

Position: 58 °03.8' N, 07 °45.9' E approx. (ED 50).

*Iron perch on rock-awash, **N of Okse**, in above position is reported missing.*

Chart: 10. Small Craft Charts: Series D.

KART (CHARTS): 30, 31.

337. * MØRE OG ROMSDAL. BREISUNDDJUPET. VALLABÅEN LYSBØYE RE-ETABLERT.

Tidligere Efs 5/234(T)/99 utgår.

Posisjon: ca. 62° 29.388' N, 05° 40.144' E (ED 50).

Vallabåen lysbøye (QW) er re-etablert i ovennevnte posisjon.

Kart: 30, 31. Fyrlista 1998 nr. 3404. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 31. mars 1999).

*** MØRE OG ROMSDAL. BREISUNDDJUPET. VALLABÅEN LIGHTBUOY RE-ESTABLISHED.**

Delete former Efs 5/234(T)/99.

Position: 62 °29.388' N, 05 °40.144' E approx. (ED 50).

Vallabåen lightbuoy (QW) is re-established in above position.

Charts: 30, 31. Norw. List of Lights 1998 No. 3404.

KART (CHART): 57.

338. * (T). Sør Helgeland. Alsten. Vefsesundet. Åkvikskjær lykt midlertidig ute av drift.

Posisjon: ca. 65° 59.1' N, 12° 51.7' E (ED 50).

Åkvikskjær lykt i ovennevnte posisjon er midlertidig ute av drift grunnet ombygging.

Kart: 57. Fyrlista 1998 nr. 6169. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 12. april 1999).

*** (T). Sør Helgeland. Alsten. Vefsesundet. Åkvikskjær Light.**

Position: 65 °59.1' N, 12 °51.7' E approx. (ED 50).

Åkvikskjær light in above position is temporarily out of service.

Chart: 57. Norw. List of Lights 1998 No. 6169.

KART (CHART): 62.

339. * Nord-Helgeland. Kvarøyfjorden. Havbruk.

1) Posisjon: ca. 66° 29.3' N, 12° 58.8' E (Norsk Gradnett), **Bonetskjær** lykt.

a) Påfør et havbruk i posisjon 178° - 2950m fra 1).

b) Havbruk i posisjon 252° - 2600m fra 1) utgår.

Kart: 62. (Kystverket 4. distrikt, Kabelvåg 30. mars 1999).

*** Nord-Helgeland. Kvarøyfjorden. Marine Farms.**

Position: 66 °29.3' N, 12 °58.8' E approx. (Norw. Grad.), **Bonetskjær** light.

a) Insert marine farm in position 178 ° - 2950m from 1).

b) Delete marine farm in position 252 ° - 2600m from 1).

Chart: 62.

KART (CHARTS): 66, 227.

340. * (T). Salten. Folla. Foldgrunnen. Jernstang havarert.

Posisjon: ca. 67° 37.8' N, 14° 45.05' E (ED 50).

Foldgrunnen jernstang i ovennevnte posisjon er rapportert havarert.

Kart: 66, 227. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 26. mars 1999).

*** (T). Salten. Folla. Foldgrunnen. Iron Perch missing.**

Position: 67° 37.8' N, 14° 45.05' E approx. (ED 50).

Foldgrunnen iron perch in above position is reported missing.

Charts: 66, 227.

KART (CHARTS): 73, 229.

341. * Lofoten. W av Lille Molla. Vikboerne. Rød stake etablert.

1) Posisjon: ca. 68° 13.5' N, 14° 44.8' E (Norsk Gradnett), **Jomfruen** varde.

Påfør en rød stake i posisjon:

ca. **68° 12.120' N, 14° 42.461' E** (WGS 84), (207° - 2720m fra 1).

Kart: 73, 229. Merkelista side 503 (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 25. mars 1999).

*** Lofoten. W of Lille Molla. Vikboerne. Red Spar Buoy established.**

1) Position: 68° 13.5' N, 14° 44.8' E approx. (Norw. Grad.), **Jomfruen** Cairne.

Insert a red spar buoy in position:

68° 12.120' N, 14° 42.461' E approx. (WGS 84), (207° - 2720m from 1).

Charts: 73, 229.

KART (CHARTS): 466, 87.

342. * NORD-TROMS. TROMSØ HAVN. TROMSØYSUND LANTERNE RETABLERT. INDIREKTE BELYSNING. LYSBØYE INNDRATT. POSISJONSRETTELSE.

Tidligere Efs 5/245/99 utgår.

Posisjon: ca. **69° 38.95' N, 18° 58.3' E** (ED 50).

Tromsøysund lanterne (Fl R 5s) i ovennevnte posisjon er retablert og tent, indirekte belysning av dykdalben. Utlagt lysbøye i samme posisjon er inndratt.

Kart: 466 (spesial, **Tromsø havn**), 87. Fyrlista 1998 nr. 8821. (Redaksjon, Stavanger 6. april 1999).

*** NORD-TROMS. TROMSØ HARBOUR. TROMSØYSUND LIGHT RE-ESTABLISHED. FLOODLIGHT. LIGHT-BUOY WITHDRAWN. CORRECTION.**

Delete former Efs 5/245/99.

Position: **69° 38.95' N, 18° 58.3' E** approx. (ED 50).

Tromsøysund light (Fl R 5s) is re-established with floodlight (illuminated) in above position.

The light-bouy in same position is withdrawn.

Charts: 466 (plan, **Tromsø havn**), 87. Norw. List of Lights 1998 No. 8821.

2. NORDSJØEN

343. Britisk kontinentalsokkel. Teal & Guillemot Oil Fields. Hefte. Sikkerhetssone.

Posisjon: ca. 57° 10.49' N, 00° 46.90' E.

Påfør et hefte (*Manifold*), minste dybde 83m, i ovennevnte posisjon.

Sikkerhetssone med radius 500m etablert rundt ovennevnte posisjon.

Kart: BA 278. (N.t.M. 1094, Taunton 1999).

344. Nederlandsk kontinentalsokkel. W av TSS "OFF TEXEL". Undervanns rørledning.

Påfør en undervanns rørledning mellom følgende posisjoner:

- a) 52° 59.10' N, 03° 30.00' E, (plattform P 2-NE).
- b) 52° 54.40' N, 03° 26.25' E
- c) 52° 53.75' N, 03° 26.50' E, (plattform P 2-SE).
- d) 52° 53.00' N, 03° 27.70' E
- e) 52° 47.50' N, 03° 44.20' E
- f) 52° 45.45' N, 03° 45.50' E, (plattform P 6-A).

Kart: 560. (BaZ 13/186, s'-Gravenhage 1999).

4. SKAGERRAK

345. (T) SVERIGE, W-KYST. GÖTEBORGS SKJÆRGÅRD. MARINEGEOLOGISKE UNDERSØKELSER.

Til 30 juni 1999, daglig mellom kl 0800 – 2100, vil det bli foretatt marinegeologiske undersøkelser begrenset av følgende posisjoner:

- a) 57° 39' N, 11° 53' E, Skallviks huvud
- b) 57° 39' N, 11° 14' E, Danmark grense
- c) 57° 53' N, 11° 06' E, Danmark grense
- d) 57° 53' N, 11° 34' E, Marstrand

Undersøkelsene utføres av **S/V Ocean Surveyor (SBJO)** samt en mindre arbeidsbåt. Sjøfarende anmodes om å holde god avstand fra fartøyet ved passering.

Kart: 305. Svensk 92, 931, 9312, 9313, 9321. (UfS 13/419, Norrköping 1999).

5. KATTEGAT. ØRESUND. BELTENE.

346. (P). DANMARK. SUNDET. ØRESUNDSFORBINDELSSEN. SKIPSTRAFIKKSYSTEMET DROGDEN VTS NEDLEGGES PERMANENT.

Tidspunkt. 30. juni 1999, kl. 2400 UTC.

På nevnte tidspunkt nedlegges skipstrafikksystemet **Drogden VTS** permanent.

Kart: Dansk 134 (INT 1334), 133 (INT 1333), 131 (INT 1331), 132 (INT 1332), 187. (E.f.S 13/425, København 1999).

6. ØSTERSJØEN

347. Estland. Losmøtested.

Påfør losmøtested som følger:

	Posisjon:	Havner:
a). <i>NARVA LAHT</i>	59° 27' N, 27° 55' E	Narva-Jõesuu, Narva
b). Hara laht	59° 38' N, 25° 35' E	Loksa, Hara
c). Muuga NV farled	59° 39' N, 24° 44' E	Muuga
d)	58° 41.35' N, 22° 24.45' E	

Kart: Finsk 901, 902, 944(d). Est. 302, 507 (INT 1267), 610 305 (d), 515 (INT 1270)(d). (U.f.S 9/185/188, Helsingfors 1999).

348. Polen. Vrak.

Påfør vrak som følger:

	Posisjon:	Lokasjon:	Minste dybde:
a)	54° 49.1' N, 19° 13.0' E	NE av Hel	92,9m
b)	54° 36.9' N, 18° 54.6' E	E av Hel	66,2m
c)	55° 01.5' N, 18° 23.7' E	N av Rozewia	52,5m
d)	55° 07.2' N, 18° 22.0' E	N av Rozewia	65,5m
e)	55° 01.6' N, 18° 21.7' E	N av Rozewia	67,5m
f)	55° 07.6' N, 17° 47.3' E	N av Stilo	30,0m
g)	55° 08.2' N, 17° 46.7' E	N av Stilo	34,8m

Kart: Polsk 73 (INT 1288), 151 (INT 1291), 152 (INT 1292), 251 (INT1218), 301, 500 (INT 1021). (WZ 11, Gdynia 1999).

8. NORSKEHAVET VESTOVER TIL ISLAND.

(Norwegian Sea. Westwards to Island)

349. * (P). Norsk kontinentalsokkel. Karmøy. Kalstø - Åsgard. Legging av undervanns rørledning.

Se tidligere Efs 2/103/99.

Tidsrom: Fra medio april - september 1999 (værforbehold).

I nevnte tidsrom fortsetter leggingen av undervanns rørledningen (42") (Kalstø – Åsgard) mellom følgende posisjoner (ED 50):

- a) 62° 19.9' N, 04° 43.2' E
- b) 62° 20.5' N, 04° 44.8' E
- c) 62° 37.2' N, 05° 02.0' E
- d) 63° 22.9' N, 05° 52.0' E
- e) 64° 16.8' N, 06° 27.6' E
- f) 65° 06.4' N, 06° 47.9' E (Åsgard).

Rørleggingen utføres av leggefartøyet "**LB-200**"/**3EMK2**, assistert av ankerhåndteringsfartøyer og rørtransportfartøyer. Leggefartøyet vil være oppankret med 12 anker som markeres med røde bøyer uten lys, lengden på hver ankerwire vil være varierende. Fartøyet er utstyrt med Racn (D) og påbudte signaler.

Skipsfarten må holde god avstand (minst 2M) fra leggefartøyet og navigere med varsomhet i området.

Kart: 209, 300, 301, 302, 304, 308, 309, 557, 558. (Redaksjon, Stavanger 7. april 1999).

* (P). Norwegian Continental Shelf. Karmøy. Kalstø - Åsgard. Submarine Pipeline.

See former Efs 2/103/99.

Time: From medio April - September 1999.

Pipelaying will continue between following positions (ED 50):

- a) 62° 19.9' N, 04° 43.2' E
- b) 62° 20.5' N, 04° 44.8' E
- c) 62° 37.2' N, 05° 02.0' E
- d) 63° 22.9' N, 05° 52.0' E
- e) 64° 16.8' N, 06° 27.6' E
- f) 65° 06.4' N, 06° 47.9' E (Åsgard).

*The pipelaying is conducted by the pipelaying barge "**LB-200**"/**3EMK2**, equipped with Racon (**D**), assisted by anchor handling vessels and pipecarriers. The pipelaying barge will*

be anchored with 12 anchors marked by 12 red unlit buoys. Maximum length of each anchorwire will be variable.

Wide berth (2M) requested.

Charts. 209, 300, 301, 302, 304, 308, 309, 557, 558.

11. FORSKJELLIGE MEDDELELSER (Miscellaneous)

350. * (T). Oslofjorden. Skagerrak skytefelt. Skyteøvelse fra fly mot luftmål.

*Fly vil drive skyting mot luft – og sjømål ved Luftforsvarets skytefelt **Skagerak D 153** i tidsrommet fom mandag 19. april tom fredag 23. april 1999 fra kl. 0700 til kl. 1400.*

Fareområdet begrenses av følgende posisjoner:

- a) 58° 30' N, 09° 32' E
- b) 57° 50' N, 08° 58' E
- c) 58° 19' N, 09° 53' E
- d) 58° 02' N, 08° 40' E.

Øvre grense: Fl 460.

Sjøgående trafikk må holde seg klar av fareområdet.

Kart: 305. (Rygge Hovedflyplass 8. april 1999).

*** (T). Oslofjorden. Skagerrak Gunnery Range. "Air to Air Gunnery Exercise".**

*Air to air weapon delivery will take place at **Skagerak** gunnery range, daily 0700 - 1400 local time, from 19. April - 23. April 1999.*

Danger area bounded by following positions:

- a) 58° 30' N, 09° 32' E
- b) 57° 50' N, 08° 58' E
- c) 58° 19' N, 09° 53' E
- d) 58° 02' N, 08° 40' E.

Upper limit: Fl 460.

All vessels are requested to avoid the danger area.

Chart: 305.

351. * (T). Vest-Agder.Skagerrak. Skarpskyting med kanoner.

Skyting med kanoner i vil foregå i skytefelt S2 som følger:

16. april 1999 i tiden kl. 0800 - 1000.

Skytefeltet er begrenset av linjer trukket gjennom følgende posisjoner:

58° 00' N, 7° 51' E

57° 51' N, 7° 30' E

57° 37' N, 7° 38' E

57° 47' N, 8° 00' E..

Fareområdets øvre grense 30 000 fot.

Kart: 9, 10, 305. Båtportkart: serie D. (Sørlandet Sjøforsvarsdistrikt, Kristiansand 9. april 1999).

*** (T). Vest-Agder.Skagerrak. Gunnery Exercises.**

Gunnery exercises will be carried out in area S2 as follows:

16. APRIL 1999 FROM 0800 - 1000 HOURS

WITHIN FOLLOWING AREA:

58° 00' N, 7° 51' E

57° 51' N, 7° 30' E

57° 37' N, 7° 38' E

57° 47' N, 8° 00' E..

UPPER LIMIT 30 000 FEET.

CHARTS: 9, 10, 305. SMALL CRAFT CHARTS: SERIES D.

352. * (T). Vest-Agder.Skagerrak. Skarpskyting med kanoner.

Skyting med kanoner vil foregå i skytefeltene S 2, S1 og S12 i følgende tidsrom:

21. april 1999 i tiden kl. 1300 - 1900.

22 april i 1999 i tiden kl. 1400 - 1800.

Skytefeltet er begrenset av linjer trukket gjennom følgende posisjoner:

S-1

58° 12,0' N, 8° 35,0' E

58° 03,5' N, 8° 14,0' E

57° 47,5' N, 8° 19,0' E

57° 57,0' N, 8° 40,5' E

S-12

58° 05.7' N, 08° 02.4' E

58° 05.7' N, 08° 36.0' E

57° 52.0' N, 08° 02.0' E

57° 52.0' N, 08° 36.0' E.

Sikkerhøyde: 3000 fot.

Kart: 9, 10, 305. Båtportkart: Serie D. (Sørlandet Sjøforsvarsdistrikt, Kristiansand 7. april 1999).

*** (T). Vest-Agder.Skagerrak. Gunnery Exercises.**

GUNNERY EXERCISES WILL BE CARRIED IN AREA S1 AND S12 AS FOLLOWS:

21. APRIL 1999 FROM 1300 - 1900 HOURS.

22. APRIL 1999 FROM 1400 - 1800 HOURS.

WITHIN FOLLOWING AREA:

S-1

58° 12,0' N, 8° 35,0' E

58° 03,5' N, 8° 14,0' E

57° 47,5' N, 8° 19,0' E

57° 57,0' N, 8° 40,5' E

S-12

58° 05.7' N, 08° 02.4' E

58° 05.7' N, 08° 36.0' E

57° 52.0' N, 08° 02.0' E

57° 52.0' N, 08° 36.0' E.

Upper limit 3000 feet.

Charts: 9, 10, 305. Small Craft Chart: Series D.

353. * (T). Hordaland. Hjeltefjorden. Skarpskyting. Advarsel.

Det vil den 14, 15 og 16. april 1999, i tidsrommet kl. 0800 - 1800, bli gjennomført skarpskyting med 20mm LV-kanon mot sjø-og luftmål fra **Herdla Fort skytefelt V12..**

Farlig område begrenses til området mellom

Linjen Hjeltefjord Nord:

60° 39.00' N, 04° 49.65' E, **Hjelme** og 60° 39.50' N, 04° 54.00' E, **Grønningskjær**.

Linjen Hjeltefjord Syd:

60° 35.10' N, 04° 54.00' E, **Kvitholmen** og 60° 33.40' N, 04° 53.20' E, **Ljosøy**.

Skipstrafikken (fra N og S) med kurs mot dette området kan bli anmodet på VHF om kortere stopp eller fartsreduksjoner (fra 5 - 15 minutter).

Kart: 23. 120. Båtportkart: Serie M. (Herdla Fort, Herdla 26. mars 1999).

*** (T). Hordaland. Hjeltefjorden. Gunnery Exercise.**

Gunnery exercises will be carried out 14, 15 and 16. April 1999, between 0800 and 1800 hours within following area:

Line Hjeltefjord N:

60 ° 39.00' N, 04 ° 49.65' E, **Hjelme** and 60 ° 39.50' N, 04 ° 54.00' E, **Grønningskjær**.

Line Hjelteffjord S:

60° 35.10' N, 04° 54.00' E, **Kvitholmen** and 60° 33.40' N, 04° 53.20' E, **Ljosøy**.

All vessel in area have to listen on VHF channel 16.

Chart: 23, 120. Small Craft Chart: Series M.

354. * (T). Lofoten. Svolvær havn. Landingsplass for sjøfly. Advarsel.

Tidsperiode: Til høsten 1999.

Posisjon: ca. 68° 13.93' N, 14° 34.19' E, (E av **Fergekai**).

Landingsplass for sjøfly, radius 125m med senter i ovennevnte posisjon, er opprettet i **Svolvær havn**.

Sjøflyene vil være stasjonert ved flytekaia på nordenden av gjestekaia, nord av fergekaia, og vil hovedsaklig benytte hovedhavna i **Svolvær** til start og landing.

Flygingen vil foregå til alle døgnets tider.

Sjøfarende anmodes om å navigere meget forsiktig og holde lav fart i nærheten av sjøflyene som er i bevegelse på sjøen, tar av eller lander.

Kart: 462, 73. "Dnl" bind 5 side 203. (Redaksjon, Stavanger 1999).

*** (T). Lofoten. Svolvær havn. Seaplane. Landing Area. Warning.**

Time: To the autumn 1999.

Position: 68° 13.93' N, 14° 34.19' E approx.

A seaplane landing area, radius 125m, centred in above position, is established in **Svolvær harbour**.

The seaplanes will be stationed at the floating jetty on the north end of the boat harbour, north of the ferryberth. The main harbour in **Svolvær** will be used for take-off and landing.

Flights will be carried out all the clock round.

Mariners are advised to navigate very carefully and reduce the speed while the seaplanes navigating in the harbour, take-off or landing.

Charts: 462, 73. "Dnl" Sailing Directions Vol. 5, page 203.

355. * (T). Norsk kontinentalsokkel. Seismiske undersøkelser. (Norwegian Continental Shelf. Seismic Surveys).

Skip/Ship:	Slepekabel, lengde (Towing Cable):	Innenfor område (Area):	Tidsperiode: (Varighet). (Time):	Kart (Charts):
"Ramform Vanguard" /LAJE5	4050m	64° 25' N, 03° 55' E 63° 50' N, 04° 50' E	Til ca. 26. mai 1999).	300, 302, 304, 558.
"Zephyr-1" /3FXN4	4500m	64° 30' N, 04° 00' E 63° 30' N, 02° 15' E	Til ca. 17. juni 1999).	300, 302, 304, 558.

Merk: Hver av slepekablene er som regel merket i enden med lys og radar-reflektor. (Redaksjon, Stavanger 1999).

356. (T). Færøyene W. Måleutstyr utlagt.

Tidspunkt. Inntil videre.

Måleutstyr er lagt ut i følgende posisjoner:

- 1) 61° 34.76' N. 10° 49.89' W, 10 m over havbunnen.
- 2) 61° 42.14' N. 10° 27.82' W, "-"
- 3) 61° 42.04' N. 10° 05.88' W, "-"
- 4) 61° 45.99' N. 10° 49.87' W, 350 m over havbunnen.

Kart: 304 (INT 101), 300 (INT 10). Dansk 2000. (E.f.S 13/441, København 1999).

357. * (T) LORAN C. Informasjon. Sender midlertidig ute av drift.

Loran-C Transmitter Eide, Master of the Ejde Chain GRI 9007, will be off-air for maintenance of the transmitting antenna:

4, 5, 6 and 7 May 1999, 0800 - 1600z.

In case of bad weather, alternative off-air periodes will be:

8, 9, 10 and 11 May 1999, 0800 - 1600z.

(Loran -C Interim Control Centre, Bø i Vesterålen 9. april 1999).

358. (T). Radionavigasjonsvarsler. NAVAREA ONE.

NAVAREA ONE warnings in force:

1998 series: 111, 315, 382, 458, 468, 525.

1999 series: 035, 069, 078, 079, 081, 086, 088, 095, 098, 105, 107, 114, 124, 128.

Nye varsler siden Efs 6/331/99.

- 105 SOUTHERN NORTH SEA. Noord Hinder TSS northeastward. Chart BA 1504. Obstructions. Rock 2 metre cubed, reported as follows:
A. Scattered within 7 cables either side of line joining 52-21.3N 03-06.2E, 52-18.1N 03-12.2E, 52-16.9N 03-19.6E and 52-11.5N 03-22.3E.
B. Concentrated in vicinity 52-12.6N 03-22.0E and marked by North and South cardinal lightbuoys.
- 107 SOUTHERN NORTH SEA. Smits Knoll. Deep Water Route via DR1 buoy. Seismic survey in progress by MV Geco Gamma towing 6 x 2.5 mile cables in area bounded by: 52-34N, 52-50N, 02-18E and 02-40E. Wide berth requested.
- 114 NORTH SEA. German Sector. Charts BA 1405 and 3761. Pipelaying and trenching operations in progress by barge Semac 1 with support vessels along route joining 55-20N 06-42E, 54-13N 07-04E, 53-52N 07-11E and 53-48N 07-23.5E. Wide berth requested. Further information from German Bight Traffic VGF channel 80 and support vessels VHF channel 16.
- 124 IRISH SEA. Morecambe Bay Gas Field. Chart BA 1826. Development area 1000 metres wide, established along pipeline route 53-53.8N 03-43.4W, 53-57.6N 03-40.3W, 54-00.3N 03-44.8W and 54-01.6N 03-51.6W.
- 128 WALES SOUTH COAST. Cardiff approaches. Chart BA 1162. Cardiff Grounds Drying Bank has extended up to 5 cables eastward. Significant shoal depths up to 10 metres less than charted exist in this area. Cardiff Spit buoy moved 8.6 cables SSW to 51-24.7N 03-06.8W.

(Oppgaven er ajourført t.o.m. 9. april 1999).

359. (T). Posisjoner mobile boreplattformer og floteller.

	Navn:	Posisjon:	Dato siste rapport:
	Noble Lynda Bossler	52° 34.5' N, 03° 50.2' E	4/2-99
	Cecil Provine	52° 38.5' N, 01° 53.5' E	24/11-98
	Ross Explorer	52° 33.5' N, 03° 37.1' E	8/12-95
	Charles Rowan	52° 37.6' N, 01° 53.8' E	14/7-92
	Benarmin Explorer	52° 39.6' N, 01° 56.8' E	23/4-92
	Trident X	52° 59.0' N, 02° 44.2' E	5/2-93
	Maersk Enhancer	53° 04.6' N, 01° 53.4' E	25/9-97
	Noble Piet van Ede	53° 12.5' N, 04° 21.7' E	25/2-99
	Rowan Halifax	53° 14.6' N, 02° 23.2' E	2/2-99
*	Glomar Adriatic 6	53° 23.9' N, 02° 14.1' E	2/4-99
	Neddrill 4	53° 25.3' N, 04° 06.6' E	21/7-97

Rowan California	53° 34.8' N, 02° 47.5' E	12/2-99
Transocean VI	53° 36.9' N, 04° 57.1' E	9/3-93
Dan Duke	53° 36.9' N, 04° 57.7' E	26/12-93
Ocean Scotian	53° 44.5' N, 03° 37.1' E	11/1-99
Glomar Adriatic II	53° 45.9' N, 00° 38.2' E	22/1-99
West Kappa	53° 49.9' N, 02° 46.4' E	28/6-94
Ensco 72	53° 53.8' N, 03° 43.4' W	18/2-99
Glomar Adriatic XI	54° 06.5' N, 01° 01.5' E	17/4-98
Dan Earl	54° 14.3' N, 02° 54.5' E	3/2-94
Neddrill 3	54° 54.9' N, 04° 36.8' E	6/7-97
Barbara	54° 31.5' N, 10° 05.1' E	1/6-92
Sedco 703	54° 57.0' N, 00° 12.0' E	8/1-93
Petrobaltic	55° 27.4' N, 18° 09.5' E	4/11-97
Baltic Beta	55° 28.8' N, 18° 10.8' E	22/2-96
Maersk Exerter	55° 31.8' N, 05° 00.4' E	17/2-99
Stena Spey	56° 03.4' N, 03° 11.1' E	20/3-99
Noble Kolskaya	56° 04.7' N, 04° 13.9' E	12/12-97
Ocean Benloyal	56° 08.1' N, 02° 57.0' W	18/6-92
Benloyal	56° 08.5' N, 02° 57.6' W	5/2-93
Deepsea Pioneer	56° 08.8' N, 03° 01.0' W	5/2-93
Sonat DF 96	56° 09.4' N, 02° 58.1' W	3/10-95
Noble Byron Welliver	56° 10.7' N, 04° 10.8' E	6/1-99
Maersk Guardian	56° 16.6' N, 03° 23.8' E	25/4-96
Maersk Gallant	56° 20.1' N, 03° 05.2' E	6/1-99
Rigmar 301	56° 22.5' N, 03° 16.0' E	19/6-98
Borgsten Dolphin	56° 23.7' N, 02° 15.3' E	2/2-99
Janice A	56° 24.1' N, 02° 15.0' E	23/10-98
DB 102	56° 25.0' N, 02° 50.0' E	22/8-96
Noble George Sauvageau	56° 29.0' N, 04° 54.8' E	19/5-98
West Omikron	56° 33.9' N, 03° 12.4' E	28/3-94
Neddrill Driver	56° 37.6' N, 05° 11.0' E	30/4-97
Maersk Curlew	56° 44.9' N, 01° 17.8' E	4/10-97
Ocean Nomad	56° 54.2' N, 01° 02.2' E	15/1-99
Santa Fe Galaxy	56° 58.0' N, 01° 52.0' E	14/7-97
TRANSOCEAN NORDIC	58° 08.7' N, 02° 52.6' W	10/4-99
Rowan Gorilla 4	56° 32.3' N, 02° 12.1' E	15/1-99
Shearwater	57° 01.9' N, 01° 57.3' E	18/7-97
Noble Ton Van Langeveld	57° 04.2' N, 02° 05.1' E	6/12-98
Ocean Guardian	57° 10.1' N, 02° 15.6' E	9/9-98
Sedco 714	57° 10.3' N, 01° 27.1' E	12/2-99
Tharos	57° 11.0' N, 00° 59.0' E	23/4-92
Santa Fe 140	57° 11.3' N, 00° 44.4' E	24/2-99
John Shaw	57° 13.6' N, 01° 00.6' E	14/12-98
Anasuria FPSO	57° 15.4' N, 00° 48.6' E	12/8-96
Santa Fe Monarch	57° 17.7' N, 01° 39.7' E	25/9-98
Santa Fe Monitor	57° 22.5' N, 01° 59.9' E	1/10-98
Glas Dowr	57° 28.8' N, 00° 07.4' E	28/7-97

*

	Santa Fe Magellan	57° 57.5' N, 01° 50.7' E	9/4-97
	Elgin	57° 00.7' N, 01° 50.4' E	18/7-97
	Dan Princess	57° 39.1' N, 03° 57.3' W	5/2-93
	Enterprise Nelson	57° 39.8' N, 00° 08.7' E	13/4-93
	Maersk Giant	57° 49.1' N, 04° 31.2' E	9/7-96
	Kan Tan 4	58° 04.4' N, 00° 26.2' E	25/1-99
	Noble Al White	58° 04.7' N, 01° 53.4' E	6/7-98
	Transocean Discover	58° 05.8' N, 01° 23.7' W	4/2-99
	Petrojarl 1	58° 16.4' N, 01° 00.3' E	2/1-98
	High Seas Driller	58° 16.9' N, 00° 15.4' E	3/5-96
	Sedco Explorer	58° 17.1' N, 00° 28.0' E	16/11-97
	Northern Producer	58° 17.6' N, 00° 26.0' E	17/11-97
	North Sea Producer	58° 18.1' N, 04° 52.0' E	4/4-97
	Drill Star	58° 19.4' N, 00° 41.9' E	23/3-99
	Conoco	58° 19.4' N, 00° 41.9' E	13/3-96
*	Glomar Arctic 3	58° 45.8' N, 01° 13.0' E	31/3-99
	Seillan	58° 22.7' N, 00° 52.8' E	15/3-94
	Amerada Hess	58° 27.5' N, 00° 10.3' E	26/7-96
	Saipem 7000	59° 04.0' N, 05° 37.0' E	19/4-96
	BP Harding	59° 17.0' N, 01° 31.0' E	27/1-96
	Gryphon A	59° 21.7' N, 01° 34.3' E	13/9-93
	J W Mclean	59° 27.5' N, 01° 34.4' E	7/10-98
	Ocean Princess	59° 31.9' N, 01° 24.4' E	25/1-99
	Glomar Arctic 4	59° 44.0' N, 01° 34.4' E.	4/9-98
*	Maersk Jutlander	59° 53.4' N, 02° 21.7' E	5/4-99
	Semi 2	60° 05.0' N, 02° 10.0' E	4/2-97
	Dyvi Stena	60° 18.7' N, 04° 20.3' W	5/3-96
	Stena Dee	60° 18.7' N, 04° 20.3' W	13/11-98
	Petrojarl Foinaven	60° 18.9' N, 04° 16.4' W	8/11-96
	Henry Goodrich	60° 20.0' N, 04° 05.9' W	4/2-99
	Paul B. Loyd Jr	60° 20.1' N, 04° 02.2' W	11/7-98
	Schiehallion	60° 21.4' N, 04° 03.9' W	22/4-98
	West Delta	60° 23.4' N, 02° 47.8' E	18/12-98
	Borgila Dolphin	60° 32.5' N, 03° 02.8' E	4/7-97
	West Vanguard	60° 52.0' N, 03° 33.5' E	14/3-99
	Sedco 706	60° 37.5' N, 01° 39.5' E	1/9-94
*	Polar Pioneer	60° 45.4' N, 03° 38.4' E	11/4-99
	Veslefrikk B	60° 46.9' N, 02° 53.9' E	5/2-93
	Transocean Wildcat	61° 03.3' N, 02° 04.4' E	19/2-99
	Transocean Arctic	61° 03.3' N, 02° 22.8' E	26/11-98
	Deepsea Trym	61° 05.8' N, 02° 16.6' E	16/3-99
	Polyconfidence	61° 08.0' N, 01° 44.0' E	16/12-96
*	Sedco 712	61° 10.9' N, 01° 08.5' E	3/4-99
	Kosmos	61° 12.4' N, 01° 49.9' E	24/1-91
	<i>DEEPSEA BERGEN</i>	61° 16.3' N, 02° 07.1' E	22/3-99
	Sedco 704	61° 17.6' N, 01° 28.3' E	2/11-98
	West Alpha	61° 19.8' N, 01° 59.2' E	23/3-99
	Transocean Leader	61° 26.0' N, 01° 55.5' E	10/3-99

*	Scarabeo 5	61° 29.4' N, 02° 13.6' E	24/3-99
	Benreoch	61° 29.9' N, 01° 36.0' E	12/6-96
*	Jack Bates	61° 57.9' N, 02° 14.0' W	7/4-99
	Transocean Searcher	65° 02.0' N, 06° 54.1' E	16/2-99
*	Transocean Winner	65° 05.0' N, 06° 41.0' E	30/3-99
	Scarabeo 6	65° 17.2' N, 07° 18.2' E	2/3-99
	Byford Dolphin	65° 48.1' N, 07° 43.5' E	14/12-98
	Transocean Prospect	66° 00.9' N, 08° 03.1' E	26/9-98
	Bucentaur	66° 20.4' N, 11° 48.7' E	20/8-92
	V. Muravlenko	69° 56.0' N, 41° 56.0' E	23/1-92
	Valdivia	70° 00.0' N, 07° 00.0' E	10/2-91
	Bavinit	73° 03.0' N, 43° 46.0' E	24/2-92
	Ensco 92	ACP Amethyst Field	4/3-97
	Glomar Adriatic 4	ACP Anglia Gas Field	10/11-98
	Shelf Explorer	ACP Danish sector	16/3-98
	Arch Rowan	ACP Douglas Oil Field	15/2-98
	Neddrill 7	ACP Dutch sector	10/6-97
	Galaxy 1	ACP Elgin Gasfield	23/3-99
	Santa Fe Britannia	ACP Galleon Field	11/9-97
	Glomar Arctic 11	ACP Hamilton Gas Field	2/4-96
*	Ensco 80	ACP K5-A (Ned)	7/4-99
	Ensco 85	ACP L9-FF	16/3-97
	Trident 14	ACP Lennox Field	3/3-97
	Ensco 70	ACP Netherlands sector	14/3-99
	Maersk Explorer	ACP Platform B. Gorm feltet	2/2-96
	Maersk Endeavour	ACP Skjold feltet	16/3-99
	West Epsilon	ACP Sleipner Field	26/1-99
	Neddrill 9	ACP-Nederl. sektor.	27/1-97
	Noble Ronald Hoope	ACP-Nederlandsk sektor	21/7-98
	F. G. McClintock	ACP-Pickerill Gasfield	22/1-99
*	Ensco 71	Rotterdam	30/3-99

(ACP - *Adjacent to Charted Platform*).

* Anm.: Angir at riggen har forandret posisjon eller på vei til nevnte posisjon siden forrige melding.

Ovennevnte posisjonsliste omfatter ikke rigger eller floteller i opplag.

Alle ovennevnte posisjoner er i overensstemmelse med de siste mottatte meldinger fra forskjellige kilder. Andre permanente og mobile enheter f.eks. kraner, lektere el. lign. kan finnes i området.

Sikkerhetssonen strekker seg 500 meter rundt installasjoner eller anordninger som kan være faste produksjonsplattformer, mobile boreplattformer, forankrede lasteanordninger for tankskip samt installasjoner på havbunnen, - også oljebrønner på havbunnen. Sikkerhetssonen regnes fra innretningens ytterpunkter.

Ingen fartøyer av noe slag skal navigere innenfor den etablerte sikkerhetssonen med unntak av at de som har spesiell tillatelse fra plattformsjefen, eller selv er i en nødsituasjon. (Se Efs 1/17/99 og 1/18/99).

Fra plattformene kan det være utlagt ankerkjettinger og ankere opp til en avstand av 2500 meter.

Safety zones may extend to a distance of 500 metres around all installations, measured from their outer edges. (See Efs 1/17/99).

Ships of all nationalities are required to respect these safety zones. No vessel should enter

an established safety zone unless it has legitimate business with the installation, is dealing with an emergency or is, itself, in difficulties or distress).
(Redaksjonen, Stavanger 1999).